

Propuesta resumida para la OMC de las "Disposiciones tipo destinadas a las partes involucradas en MSF a nivel nacional"

**(Presentada inicialmente el 31 de agosto de 2004;
revisada el 1º de mayo de 2005)**

1. Introducción

1.1 Panorama general del papel y de las funciones de las normas en el comercio internacional de productos agropecuarios

Las normas se han utilizado desde hace tiempo para proteger los cultivos y el ganado de plagas y enfermedades invasoras y para proteger a las personas de los agentes patógenos transmitidos por los alimentos. Sin embargo, su papel más positivo en la facilitación del comercio se ha desarrollado en una época más reciente, básicamente en el período posterior a la segunda guerra mundial cuando el sector agropecuario en los Estados Unidos y la Unión Europea comenzó a generar enormes excedentes que había que colocar en el mercado mundial.

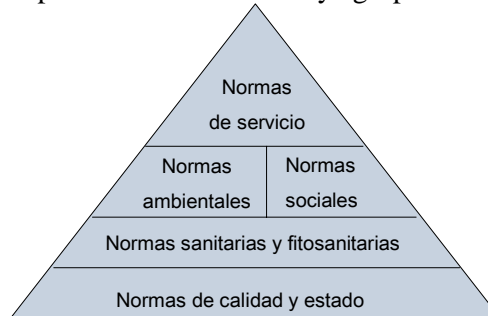
Cuando el comercio mundial de productos agropecuarios estaba compuesto principalmente de productos no perecederos a granel y semielaborados, el principal papel de facilitación de las normas era permitir que fuera más fácil realizar las transacciones de compraventa en condiciones de plena competencia, reduciendo los riesgos y los costos. En concreto, las normas servían para establecer la identidad del producto, definir las especificaciones técnicas tales como el volumen o los niveles de humedad, y establecer requisitos mínimos en cuanto a calidad y estado a la llegada. Por lo que se refiere a la oferta, las normas permitían a los exportadores conocer precisamente los productos que ofrecía adaptar algunos productos a las preferencias del cliente, aceptar pedidos, efectuar envíos y tener una seguridad razonable en cuanto al pago. Por lo que se refiere a la demanda, las normas daban una confianza suficiente a los comerciantes para hacer o recibir pedidos sin ver el producto, comprobar el buen estado a la llegada y efectuar el pago. Y ambas partes se beneficiaban de unos mecanismos más eficaces de formación y vigilancia de los precios a lo largo del tiempo.

Ahora bien, el papel y la función de protección y facilitación desempeñados por las normas cambiaron inevitablemente con el crecimiento y expansión del comercio, la aparición de nuevos mercados de origen y la nueva composición del comercio de productos agropecuarios que pasó de las materias primas poco diferenciadas a los productos diferenciados orientados al consumidor. En ello han influido varios factores: el comercio a gran distancia de mercancías perecederas puede entrañar un riesgo mucho mayor para la seguridad de las personas y para la agricultura o la ganadería; el valor unitario de las cargas de productos agropecuarios en contenedores refrigerados es mucho más elevado que el de los productos transportados a granel; están surgiendo nuevas enfermedades; y hoy se conoce mejor el riesgo que entrañan las especies invasoras. Por todas estas razones, la importancia de las normas relacionadas con las cuestiones sanitarias y fitosanitarias ha crecido rápidamente en el último cuarto de siglo, paralelamente con el aumento de la proporción de productos alimenticios de mayor valor en el comercio mundial de productos agropecuarios.

Desde principios del decenio de 1990 han empezado a cobrar más importancia también otros tipos de normas. En su mayoría, conciernen a los procesos utilizados en la producción, empaquetado, almacenamiento, manipulación, transformación y distribución de productos alimenticios y agropecuarios, y a las externalidades que puede producir la agricultura. Las normas sociales y ambientales, incorporadas en la designación de comercio equitativo y en la certificación a efectos del etiquetado ecológico, están cobrando relevancia en el caso de algunos mercados finales y de algunas categorías de productos, al igual que los sistemas globales del sector privado tales como BRC, EUREPGAP y SQF 1000 y 2000, que se basan en enfoques genéricos ampliamente aceptados tales como las Buenas Prácticas Agrícolas (GAP), las Buenas Prácticas de Fabricación (GMP), las Buenas Prácticas de Higiene (GHP) y las Buenas Prácticas de Laboratorio (GLP).

En el último decenio los cambios en la estructura y los procesos de la industria alimentaria, tales como la fusión de empresas y la innovación tecnológica, han dado lugar poco a poco a otra categoría de normas. Las nuevas "normas de servicio" en la comercialización y el comercio de productos agropecuarios se refieren a prácticas comerciales competitivas, por ejemplo: el empaquetado con la etiqueta del distribuidor; los pagos por la exposición preferente de productos; las rebajas por cantidad o de otro tipo; el apoyo de la promoción y de la comercialización y venta al por menor; el intercambio electrónico de datos (IED); la responsabilidad compartida en la gestión por categorías; el cumplimiento de códigos de conducta privados; la certificación por terceros; y los sistemas de rastreabilidad. Las normas de servicio son normas privadas, comerciales y poco precisas, no están reglamentadas y en ocasiones solamente tienen conocimiento de ellas los socios preferentes. La jerarquía implícita en este análisis se presenta en el recuadro de la derecha. Los nuevos participantes en el comercio mundial de productos alimenticios aún tienen que cumplir efectivamente las normas fundamentales de calidad/estado y en materia de MSF a fin de poder acceder a los mercados y satisfacer las exigencias básicas de los compradores. Algunos participantes más audaces han optado por ajustarse a normas sociales y ambientales a fin de diferenciar sus productos y hacerse con mercados especializados en las que se está dispuesto a pagar un sobreprecio por esas características.

Pirámide de las normas en el comercio de productos alimenticios y agropecuarios



Ahora bien, los participantes más importantes y capacitados dominan ya debidamente los otros cuatro tipos de normas y compiten ahora principalmente con respecto a las "normas de servicio". Esas normas comerciales en rápida evolución representan un territorio inexplorado para los organismos de desarrollo, los gobiernos extranjeros y la mayoría de los proveedores de países en desarrollo. Además, tampoco ha habido muchos estudios ni textos sobre la materia, al menos en la literatura relativa al desarrollo económico y agrícola internacional. No obstante, a medida que se van desarrollando la fusión de empresas, la mundialización de las fuentes de abastecimiento y la gestión de la cadena de suministro, la capacidad de suministrar servicios de primera clase a los gigantes de la industria alimentaria bien podría convertirse en la ventaja competitiva más defendible y sostenible de todas.

Por lo tanto, si bien el acceso oficial a los mercados sigue siendo importante porque puede abrir nuevas puertas o cerrar otras que ya estaban abiertas, la competitividad en el comercio de productos agropecuarios depende de mucho más que de obtener el derecho a acceder a un mercado y cumplir las reglamentaciones sanitarias y fitosanitarias oficiales. Lo que antes era un entorno relativamente "monocromo" dominado por los organismos públicos de reglamentación ha ido adquiriendo muchos matices. Por ejemplo, los grandes compradores esperan ahora normas sanitarias y fitosanitarias más rigurosas y algunas normas privadas están dejando de ser voluntarias y adquiriendo un carácter casi obligatorio.

Ese es el contexto en que deben identificarse y probarse las Disposiciones tipo destinadas a las partes involucradas en MSF a nivel nacional. Todo ello requiere un mayor sentido comercial del sector público, una actitud más cooperativa del sector privado para con las autoridades públicas y una mayor flexibilidad y participación de ambas partes que lo que había en el pasado.

1.2 El reto del desarrollo

En la formulación inicial del proyecto de la OMC titulado "Disposiciones tipo destinadas a las partes involucradas en MSF a nivel nacional" se especificaban ciertos requisitos.

Con respecto al objetivo general, ...

- se esperaba que el beneficiario **mejorara su capacidad institucional** para trabajar en un **sistema internacional de comercio** que aplica **normas exigentes en la esfera de la inocuidad de los alimentos y en materia zoonosanitaria y fitosanitaria**;
- los destinatarios debían incluir las **partes involucradas tanto del sector público como del sector privado**; ... y
- la mejora de la capacidad debía **traducirse en una mejora de los resultados de exportación**.

Los objetivos específicos se definieron del modo siguiente:

- ⇒ **identificar los parámetros necesarios para una práctica óptima ... a fin de mejorar la coordinación de las actividades sanitarias y fitosanitarias ... en los departamentos de la administración pública y en el sector privado a nivel nacional**; y
- ⇒ **mejorar la capacidad técnica de los organismos gubernamentales ... para asimilar la corriente de información relacionada con asuntos sanitarios y fitosanitarios y responder a ella**; y
- ⇒ **mejorar la capacidad técnica de los organismos gubernamentales ... para evaluar las consecuencias de las nuevas MSF o normas internacionales ... elaboradas por el Codex, la CIPF y la OIE para las exportaciones del país**; y
- ⇒ **establecer mecanismos consultivos ... entre los agentes gubernamentales y no gubernamentales ..., sobre todo en el sector privado**.

El objetivo es:

- **mejorar la difusión y el intercambio de información relacionada con las medidas sanitarias y fitosanitarias ...**
- **entre el sector público y el privado ... con efectos colaterales positivos para el acceso a los mercados**.

Los resultados que se esperan al final del proyecto deben incluir:

... una **notable mejora en la coordinación de las actividades en materia de MSF** en los dos países en desarrollo seleccionados (Sri Lanka y el Paraguay), demostrada por el establecimiento de un órgano nacional de coordinación en esa materia (que incluya a partes involucradas de los sectores público y privado);

... una **mejor comunicación entre las partes involucradas (por ejemplo, los servicios nacionales de información, las autoridades nacionales de notificación, los puntos de contacto de la OIE, la CIPF y la Comisión del Codex Alimentarius, los departamentos de la administración pública, el sector privado y las organizaciones de consumidores)**, demostrada por la presentación de observaciones sobre notificaciones de particular interés para el sector privado y la mayor participación en la elaboración de normas internacionales de interés;

... **la puesta en funcionamiento de los servicios nacionales de información en estos países** (por ejemplo, con capacidad para seleccionar las notificaciones y detectar los problemas potenciales, en consulta con las partes involucradas);

... una **mejora cualitativa de la infraestructura física** de los servicios nacionales de información;

... la entrega de un **manual y de material de formación sobre parámetros de prácticas convenientes para mejorar la coordinación en materia de MSF**.

1.3 Países destinatarios

El Paraguay y Sri Lanka son países muy diferentes en prácticamente todos los aspectos. Para empezar, Sri Lanka tiene una población de aproximadamente 19 millones de habitantes (2002), mientras que el Paraguay sólo tiene 5,5 millones. La densidad de población de Sri Lanka es una de las más elevadas del mundo, ya que alcanza aproximadamente las 289 personas por km² -situación parecida a la de Haití-, frente a solamente 14 personas por km² en el Paraguay. La composición étnica de Sri Lanka también está más claramente dividida: un 75 por ciento de la población son cingales y un 18 por ciento tamiles. Los dos grupos han estado enfrentados desde el decenio de 1980 y el conflicto ha llegado en ocasiones a graves extremos. Estos dos grupos más importantes siguen hablando sus respectivos idiomas, el cingalés y el tamil, si bien en la mayoría de las actividades gubernamentales se emplea el inglés. En cambio, el Paraguay tiene una población más homogénea, mestiza en un 95 por ciento y concentrada principalmente en el sur del país. Al igual que en otras naciones de América Latina, el idioma oficial del Paraguay es el español, aunque el guaraní también está reconocido como idioma oficial. Por lo que a la población se refiere, la única similitud real entre los dos países son los ingresos, puesto que el INB del Paraguay es de 1.170 dólares mientras que el de Sri Lanka asciende a 840 dólares.

Los países destinatarios también difieren considerablemente en el aspecto geográfico. El Paraguay es un país sin litoral que limita con el Brasil, la Argentina y Bolivia. Teóricamente, su situación justo debajo del paralelo 20 (su capital está al oeste de Sao Paulo) debería permitir la producción contraestacional para abastecer los mercados de los países del Norte, si bien la distancia y el tiempo necesario para llegar a esos mercados contrarrestan en gran medida esa ventaja potencial. La situación del Paraguay entre las dos principales economías de América del Sur ha hecho que éstas sean sus principales interlocutores comerciales, ya que el Paraguay envía a estas naciones casi el 50 por ciento de sus exportaciones. Sri Lanka tiene una situación más estratégica, no muy lejos de la India y en medio de un océano por el que transita un número considerable de barcos. En Sri Lanka predominan las llanuras, con algunas montañas en la zona centromeridional, y su clima está dominado por los monzones estacionales. El Paraguay, en cambio, tiene una pluviosidad importante en las zonas orientales del país y es principalmente árido en la parte más occidental. Un 13,5 por ciento en total de la superficie de Sri Lanka es tierra cultivable, de la cual más del 15 por ciento se destina a cultivos permanentes; en cambio sólo el 5,5 por ciento de la superficie del Paraguay es cultivable. La superficie de tierras irrigadas en Sri Lanka es aproximadamente 10 veces superior a la del Paraguay (6.510 km² frente a 670 km²).

La economía de Sri Lanka registró importantes beneficios en el decenio de 1990, con una tasa de crecimiento del orden del 5 por ciento anual, gracias principalmente a las exportaciones de textiles y prendas de vestir. Ahora bien, el país experimentó una acusada contracción de las exportaciones en 2001 (-1,4 por ciento), como consecuencia probablemente de la recesión en la UE y en Asia y, seguidamente, de los acontecimientos del 11 de septiembre. El PIB de Sri Lanka ascendió a 73.500 millones de dólares en 2003. En cambio, el Paraguay ha experimentado un relativo estancamiento económico desde el decenio de 1980, con unas tasas de crecimiento cercanas al 1 por ciento en los últimos cuatro años. El PIB del Paraguay en 2003 ascendió a 28.000 millones de dólares EE.UU., aproximadamente una tercera parte del de Sri Lanka.

Desafortunadamente, es probable que la catástrofe del Tsunami de diciembre de 2004 provoque una contracción económica a corto plazo, aunque sin duda seguirá una rápida expansión a medida que vaya llegando la asistencia para el desarrollo y comience la reconstrucción.

En 2003 la agricultura de Sri Lanka generó aproximadamente el 19 por ciento de su PIB y desde el decenio de 1970 se ha impulsado la diversificación de la economía. En 1973 los cultivos de plantación representaban el 93 por ciento de las exportaciones de Sri Lanka y tres decenios después representaban tan sólo el 15 por ciento. Sus productos agropecuarios más importantes son el té, los cocos, el arroz, la caña de azúcar y la carne de bovino. En el caso del Paraguay, el sector agropecuario representa el 27 por ciento del PIB y la producción se compone principalmente de carne de vacuno y porcino, huevos, leche, habas de soja, tabaco, algodón y maíz. El sector de las habas de soja ha experimentado un rápido crecimiento en los últimos años, al igual que el sector cárnico, a pesar de haberse visto gravemente afectado varios años atrás debido a la aparición de la fiebre aftosa.

En lo referente a las exportaciones, el Paraguay comercia principalmente con el Brasil y la Argentina, así como con otros países cercanos de América del Sur y no ha logrado realmente acceder a los mercados de exportación del Norte y del Extremo Oriente. Según datos del Banco Central, las exportaciones de productos agropecuarios del Paraguay ascendieron en total a 826 millones de dólares EE.UU. en 2002. De esa cifra, las habas de soja y los productos derivados representaron aproximadamente 417 millones de dólares, la carne y los subproductos de la carne otros 73 millones de dólares, las pieles y cueros cerca de 53 millones de dólares, y los cereales unos 38 millones de dólares. Los principales problemas sanitarios o fitosanitarios del Paraguay han sido la fiebre aftosa en el ganado bovino y la roya en las habas de soja.

En 2002 Sri Lanka exportó productos agropecuarios por valor de 971 millones de dólares. Las exportaciones procedentes de Sri Lanka se destinaron principalmente a los Estados Unidos y el Reino Unido. Las exportaciones de té representaron por sí solas 660 millones de dólares y el resto correspondió a exportaciones de canela, caucho y productos de coco.

Las importaciones del Paraguay se componen principalmente de productos acabados entre los que figuran los vehículos, el tabaco, el alcohol destilado, la cerveza y los alimentos preparados. En 2003 el Paraguay efectuó importaciones por valor de 2.770 millones de dólares, en su mayoría procedentes del Brasil, de los Estados Unidos y de la Argentina (por orden decreciente). Es importante señalar que el Paraguay sigue siendo conocido como un centro de tráfico de drogas y blanqueo de dinero, y cuenta con un importante sector no estructurado, por lo que puede que las cifras oficiales no correspondan siempre a las importaciones y exportaciones reales. Las importaciones de Sri Lanka sumaron en total 6.600 millones de dólares en 2003 y estuvieron compuestas en su mayoría de productos textiles, trigo, azúcar, productos minerales, productos alimenticios, lentejas y petróleo.

Aunque los productos difieran, ambos países tienen que hacer frente a problemas técnicos algo similares en la esfera sanitaria y fitosanitaria. Tanto Sri Lanka como el Paraguay tienen cultivos de exportación señeros respecto de los cuales se han resuelto en gran medida los problemas sanitarios y fitosanitarios que podrían limitar el acceso a los mercados (si bien el peligro que representan las plagas y enfermedades a causa del monocultivo es una amenaza constante). En ambos países los productos que se exportan menos están más expuestos a problemas sanitarios y fitosanitarios que pueden amenazar toda la rama de producción, como por ejemplo la fiebre aftosa en el Paraguay y la presencia de deposiciones en las especias en Sri Lanka. En el caso de los cultivos de exportación más recientes y no tradicionales, ambos países tienen problemas análogos con respecto al uso inadecuado de productos agroquímicos, en especial en las pequeñas explotaciones. Asimismo, ambos países se ven relegados a un segundo plano por los países vecinos (el Brasil y la Argentina por un lado y la India y el Pakistán por el otro), que tienen sectores agropecuarios muy dinámicos que pueden producir muchos de los mismos productos de exportación. En último lugar, pero no por ello menos importante, ambos países deben mejorar su capacidad institucional y reglamentaria para hacer frente a los compromisos contraídos en el marco de la OMC y de los acuerdos comerciales regionales, incluido el funcionamiento de los servicios nacionales de información.

2. Enfoque propuesto

2.1 Enfoque general

Entre los elementos básicos del enfoque global de Abt para la realización del proyecto figuran los siguientes:

- ⇒ Considerar este proyecto y el proyecto conexo ("Planes nacionales para el desarrollo relacionado con las medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF)") como esfuerzos interrelacionados de la OMC y del Servicio de Elaboración de Normas y Fomento del Comercio (SENEFC) para optimizar los enfoques de la creación de capacidad relacionada con el comercio en el ámbito sanitario y fitosanitario.
- ⇒ Asegurarse de que los dos proyectos piloto previstos en el proyecto "Disposiciones tipo ..." no sólo atenderán a las preocupaciones específicas implícitas en las respuestas a los cuestionarios sobre los servicios nacionales de información/organismos nacionales

encargados de la notificación entregados por el Paraguay y Sri Lanka, sino que también se traducirán en enfoques e instrumentos que puedan ser utilizados de forma generalizada en todo el mundo por la OMC y sus demás clientes.

- ⇒ Velar por que los compromisos contraídos por los gobiernos en el marco del Acuerdo MSF sean respetados y, en la medida en que los recursos lo permitan, se cumplan en su totalidad. Estos compromisos incluyen la elaboración de normas sobre una base científica, la no discriminación en la aplicación, la renuncia a utilizar las normas como obstáculos técnicos al comercio y la elaboración de normas sanitarias y fitosanitarias a nivel nacional compatibles con las normas y directrices internacionales establecidas por las "tres hermanas".
- ⇒ Sensibilizar a la industria, los organismos de reglamentación y los consumidores sobre la importancia de las medidas sanitarias y fitosanitarias para la competitividad internacional, la productividad nacional y la sostenibilidad (desde el punto de vista de la agricultura, el comercio y el medio ambiente).
- ⇒ Catalizar la participación de todos los agentes económicos, los consumidores y otros grupos de interés (por ejemplo, en la esfera del medio ambiente y del trabajo) en el proceso consultivo necesario para definir las prioridades, seleccionar las estrategias y después darles aplicación.
- ⇒ Reconocer la importancia creciente de las normas privadas, como se explica *supra*, y utilizar esa realidad para promover una participación mayor y más sistemática de la industria privada en las políticas y sistemas de reglamentación sanitarios y fitosanitarios, a través del diálogo y de mecanismos que sirvan para mejorar la posición del país con respecto a ambos tipos de normas.
- ⇒ Lograr un equilibrio razonable entre las tres principales esferas de interés en el ámbito sanitario y fitosanitario (vida y salud de las personas y de los animales y preservación de los vegetales), así como entre las diferentes instituciones en el país de origen encargadas de velar por que cada una de esas esferas sea tratada de forma adecuada.
- ⇒ Lograr primero un entendimiento común entre las partes involucradas en el sentido de que la escasez de recursos entraña la necesidad de establecer prioridades, identificar las principales cadenas de suministro de las exportaciones, y proceder después al análisis de costos y beneficios para definir los puntos de intervención más importantes.
- ⇒ Utilizar los recursos proporcionados por la OMC exclusivamente en la asistencia técnica y la formación para la creación de capacidad, asegurándose de que el gobierno del país beneficiario y el sector privado financian las inversiones y los gastos ordinarios relacionados con las medidas sanitarias y fitosanitarias -en este caso, sobre todo, el personal y el equipo informático/de telecomunicaciones necesarios para el pleno funcionamiento de los servicios nacionales de información.
- ⇒ A fin de lograr la mayor armonización posible respecto del enfoque técnico, designar como director de ambas actividades al mismo experto principal en comercio de productos agropecuarios y competitividad de Abt Associates, y recurrir asimismo a los mismos consultores en la esfera de la inocuidad de los alimentos, la protección de los animales y la preservación de los vegetales.
- ⇒ A fin de garantizar la continuidad y el dinamismo sobre el terreno, designar como coordinador en el país para el equipo encargado de la ejecución del proyecto a un profesional debidamente capacitado, del propio país, que sea conocido por las entidades tanto públicas como privadas del sector agrícola.
- ⇒ Comenzar de la forma adecuada, empezando por examinar de manera detallada toda la documentación pertinente de la OMC, el CCI, la CIPF, la OIE y el Codex.

- ⇒ Finalizar los trabajos de evaluación, ejecución y nueva evaluación durante los 12 primeros meses, a fin de que los servicios nacionales de información puedan funcionar solos durante un tiempo antes de que se haga la evaluación, y elaborar después el informe definitivo dentro del plazo máximo especificado de dos años de duración del proyecto.
- ⇒ Dejar en funcionamiento un Servicio Nacional de Información plenamente operativo, así como mecanismos permanentes para el diálogo entre las partes involucradas y la adopción conjunta de decisiones, junto con niveles más elevados de ayuda financiera local que al principio del proyecto.

2.2 Enfoque detallado por etapas

En esta subsección se resume lo que Abt Associates se propone hacer para lograr los objetivos y los resultados previstos del proyecto. Las medidas que serán adoptadas en cada etapa, los resultados inmediatos que serán presentados y el calendario previsto se muestran en forma de diagrama de GANTT en la figura 1, "Plan de trabajo revisado para las disposiciones tipo destinadas a las partes involucradas en MSF a nivel nacional". El nivel correspondiente de esfuerzo de los miembros del equipo propuesto se muestra en forma de matriz en la figura 2 titulada "Dotación de personal revisada para las disposiciones tipo destinadas a las partes involucradas en MSF a nivel nacional". Como puntos de referencia, estas figuras se presentan inmediatamente después de esta página.

Puesta en marcha (en curso)

Las visitas iniciales a los países destinatarios probablemente den lugar a un ajuste más preciso del enfoque, el calendario y el plan de trabajo propuestos. **El primer resultado exigido -un informe inicial- será elaborado para su presentación al encargado de la gestión del proyecto en la OMC en mayo de 2005.**

Etapas 1: Evaluación preliminar en los países piloto

Con arreglo al documento de licitación, la primera etapa de este proyecto consistirá en establecer "la estructura organizativa del proyecto, en particular el marco de trabajo y los mecanismos operativos para crear y fortalecer vínculos entre los sectores interesados".

Es necesario responder a muchas preguntas antes de que se pueda identificar o establecer una estructura adecuada:

- *¿Debe concentrarse en las exportaciones solamente o en el comercio en doble sentido?*
- *¿Debe limitarse a las cuestiones MSF solamente o ha de tratar las normas en un sentido más amplio?*
- *¿Debe tener carácter consultivo o deben otorgarse las facultades necesarias para adoptar decisiones?*
- *¿Debe centrarse en todos los subsectores agrícolas en sentido amplio o solamente en los fundamentales?*
- *¿Debe centrarse en temas, grupos de productos, ramas de producción o mercados destinatarios?*
- *¿Debe estar encabezado y dirigido por el gobierno o, por el sector privado únicamente, o debe haber una intervención equilibrada de ambos?*
- *¿Qué papel deben desempeñar las organizaciones de la sociedad civil tales como las asociaciones de consumidores o de defensa del medio ambiente?*
- *¿Debe adscribirse a una organización o proyecto existente, o comenzar de cero?*

- *¿Debe tener un carácter formal o informal?*
- *A la luz de todas las opciones expuestas supra, ¿qué datos y corrientes de información son fundamentales?*
- *¿Quién sufragará los costos de la creación o funcionamiento de una secretaría, de la celebración de reuniones, etc.?*

Durante el segundo mes se dedicarán sucesivamente dos semanas a dichas cuestiones en cada país. Ese trabajo será dirigido por los respectivos coordinadores. Ahora bien, para alcanzar un equilibrio en las tres esferas sanitarias y fitosanitarias fundamentales, Abt también enviará consultores de alto nivel, algunos del exterior y otros locales. Habida cuenta de que el Dr. de Silva ya tiene una sólida formación en bromatología y tecnología alimentaria, estará secundado por el Dr. Joseph Karpaty en el ámbito fitosanitario y por el Dr. Percy Hawkes en el ámbito zoonosanitario. En el caso del Paraguay, dado que el Sr. Jorge Gattini es un experto en comercialización y comercio de productos agropecuarios, estará secundado por el Dr. Karpaty en el ámbito fitosanitario y por consultores del Paraguay en el ámbito zoonosanitario y de la inocuidad/calidad de los alimentos.

Juntos, estos equipos se encargarán de lo siguiente: a) identificar todas las cuestiones sanitarias y fitosanitarias pertinentes ya sean de carácter técnico, institucional, reglamentario o político; b) determinar las organizaciones que tienen un interés legítimo en las cuestiones sanitarias y fitosanitarias y entrevistarlas; c) identificar partes involucradas; d) examinar las iniciativas análogas que se hayan emprendido en el pasado para reunir al sector público y al privado en torno a las cuestiones sanitarias y fitosanitarias; y, por último, e) definir modelos alternativos de organización. A continuación se examinará la lista resultante con un grupo representativo de partes involucradas. Sobre la base de sus aportaciones y de los propios análisis de los expertos se definirá después el modelo más adecuado. La elección final tendrá que ser ratificada por los principales grupos involucrados.

La evaluación preliminar se finalizará en el mes 2 (después de la puesta en marcha) en el caso del Paraguay y no más tarde del mes 4 (habida cuenta del Tsunami) en el caso de Sri Lanka.

Etapas 2: Ejecución

Como se señala en el documento de licitación, durante esta etapa debe prestarse atención a las iniciativas encaminadas a consolidar los organismos nacionales encargados de la notificación y los servicios nacionales de información para la OIE, la CIPF y el Codex. Una vez realizada la evaluación preliminar, los coordinadores para el país se concentrarán en la definición de una estrategia para los organismos nacionales encargados de la notificación y los servicios nacionales de información. Para ello, no sólo deben reflejarse las necesidades identificadas, sino también los recursos disponibles del gobierno, así como otros proyectos que reciben apoyo de donantes en esferas conexas. Por ejemplo, la FAO tiene en marcha en el Paraguay un programa de creación de capacidad sanitaria y fitosanitaria en la esfera de la inocuidad de los alimentos y los plaguicidas y la UE pondrá en marcha un proyecto de gran envergadura sobre normas, acreditación y certificación durante el segundo trimestre de 2005. Es probable que en Sri Lanka existan proyectos pertinentes análogos respaldados presumiblemente por la UE, la FAO y otros donantes. El equipo hará todo lo posible por evitar la duplicación y propiciar en cambio la sinergia.

El establecimiento de un Servicio Nacional de Información plenamente operativo en la esfera de la protección de la salud y la vida de las personas y de los animales o la preservación de los vegetales (de conformidad con el Acuerdo MSF de la OMC) es un resultado fundamental. El Servicio deberá establecerse y estar en funcionamiento dentro de los seis primeros meses de este proyecto, primero en el Paraguay y después en Sri Lanka.

En apoyo a esta actividad de creación de capacidad, en el plan de trabajo y en el presupuesto se han previsto 20 días/hombre adicionales de asistencia técnica de parte de cada uno de los expertos mencionados anteriormente. (Aunque la OMC no lo ha solicitado específicamente, Abt Associates ha considerado que era importante pues, de lo contrario, los participantes en el

proyecto piloto no sacarán mucho provecho de las disposiciones tipo destinadas a las partes involucradas en MSF.)

En el caso de Sri Lanka, el equipo de expertos estará compuesto de las siguientes personas: Dr. de Silva para las cuestiones de inocuidad de los alimentos y garantía de la calidad, el Dr. Karpaty para las cuestiones fitosanitarias y el Dr. Hawkes para las cuestiones zoonositarias. En el caso del Paraguay, el Dr. Karpaty se ocupará de nuevo de las cuestiones sanitarias, el Dr. Idoyaga se encargará de las cuestiones zoonositarias y habrá otro consultor externo o local para las cuestiones relativas a la inocuidad de los alimentos.

Durante la etapa 2 se espera asimismo que el proyecto facilite la creación o el fortalecimiento de un grupo de coordinación sobre MSF en cada país. De hecho, casi todos los países en desarrollo tienen ya organizaciones gubernamentales o mixtas que trabajan sobre este tema, de modo que el adjudicatario del proyecto tendrá cuidado de no rehacer lo que ya está hecho cuando tal vez sólo se necesiten ideas y recursos nuevos.

De manera bastante acertada, para la ejecución de este proyecto es necesario un enfoque participativo en el que tanto el sector público como el privado aporten sus conocimientos y puntos de vista. En la solicitud de ofertas para el proyecto 20 del SENFC se señalaba incluso que "[c]omo primer paso en la ejecución del proyecto, los consultores colaborarán con ministerios clave para crear un grupo de trabajo nacional integrado por agentes fundamentales de los sectores público y privado". Abt Associates está de acuerdo con este enfoque, si bien era importante reconocer que en ambos países de interés para el proyecto 19 del SENFC ya existen estructuras organizativas que pueden tener la misma finalidad.

Estas estructuras incipientes ponen de relieve otra cuestión. Las conversaciones a nivel nacional -incluso en países de pequeño tamaño como éstos- suelen ser demasiado abstractas o concentrar demasiadas cuestiones para identificar y solucionar con eficacia muchos problemas que obstaculizan la competencia, la productividad y/o la sostenibilidad. La cuestión es especialmente seria en la esfera sanitaria y fitosanitaria, que puede ser muy técnica. El comercio de productos agropecuarios se desarrolla a medida que el país va subiendo por una escalera invisible de prosperidad, que comienza con discretas transacciones de compraventa, seguidas después de acuerdos comerciales estacionales o anuales, programas renovables y, por último, relaciones comerciales y personales a largo plazo. Para poder subir por esa escalera se requieren profundos conocimientos técnicos de los productos, los mercados y la competencia, que rara vez poseen los funcionarios del sector público. Si uno de los principales objetivos económicos del país es el incremento del volumen y el valor de las exportaciones de productos derivados de la agricultura, y los problemas sanitarios y fitosanitarios limitan esas exportaciones, es fundamental que las agroempresas privadas que realmente comprendan las limitaciones desempeñen un papel importante en el establecimiento de un orden de prioridad y la resolución de esos problemas.

Por estas razones, previa consulta con los organismos sanitarios y fitosanitarios nacionales y, a poder ser, con su participación activa, Abt Associates ha propuesto concentrarse primero en movilizar el apoyo para un nuevo (o revitalizado) grupo de trabajo sobre cuestiones sanitarias y fitosanitarias, que actuaría en colaboración con los principales agentes económicos en todos los sectores industriales y cadenas de suministro fundamentales. Podría tratarse de un único grupo para todas las cuestiones sanitarias y fitosanitarias o de diferentes grupos que se ocuparían de las tres esferas principales, a saber, salud y vida de las personas y de los animales y preservación de los vegetales. De un modo u otro, sino se hace participar a todas las partes involucradas en las cuestiones cruciales, será mucho más fácil constituir un grupo de trabajo nacional sobre MSF dinámico y sostenible. Lo más probable es que luego se vayan sumando las partes de menor envergadura y el grupo entero tendrá entonces mucho más dinamismo e influencia de los que hubiera tenido de otro modo.

Por otra parte, los participantes en las cadenas de suministro no son las únicas partes involucradas de interés. Las medidas sanitarias y fitosanitarias no sólo tienen por objeto la facilitación del comercio, sino también la protección de los consumidores y del medio ambiente, por lo que el grupo de trabajo nacional sobre MSF una vez constituido también deberá promover la participación de representantes de otros grupos de interés, en especial las asociaciones de defensa del medio ambiente y de los consumidores.

Una de las principales dificultades tácticas que se plantean al contratista seleccionado para llevar a cabo esta actividad de la OMC es que ha de trabajar en estrecha colaboración y casi con permanencia no sólo con las entidades del sector público pertinentes, tales como los ministerios competentes y sus unidades especializadas, sino también con un gran número de organizaciones del sector privado. Entre estas últimas se incluyen las que tienen fines económicos y las que tienen fines sociales o ambientales. Se trata de un requisito complejo, ya que los organismos públicos y las organizaciones de la sociedad civil suelen pensar en términos de misiones tales como la

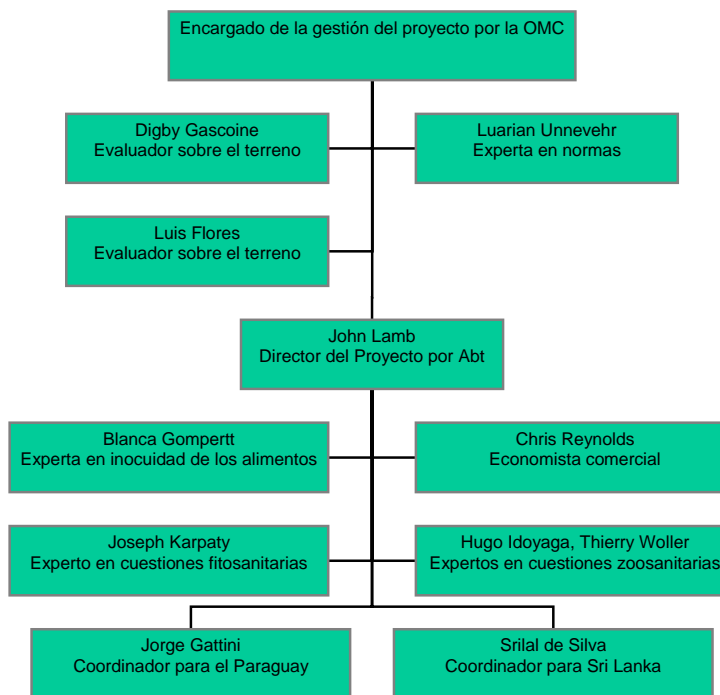
inocuidad de los alimentos, la protección fitosanitaria o la protección de los consumidores, mientras que la industria privada piensa principalmente en términos de productos, mercados y cadenas de suministro. Teniendo esto presente, el adjudicatario del proyecto decidió no designar a funcionarios públicos como coordinadores para el país (si bien muchos manifestaron un gran interés tanto en el Paraguay como en Sri Lanka), y recurrir en cambio a consultores independientes que tienen credibilidad, pero no están directamente vinculados a ninguno de los sectores ni dependen de ellos.

Los contratistas han propuesto que durante un año aproximadamente los coordinadores para el país trabajen de forma intermitente pero continuada en cada país, de una forma participativa y orientada al consenso para lograr constituir un sólido grupo de trabajo sobre MSF. En concierto con los representantes del organismo sanitario y fitosanitario, representantes del contratista se pondrán en contacto con los principales sectores industriales (que en su mayoría tienen ya alguna forma de organización) y los grupos de defensa pertinentes (en general ONG de consumidores y protección del medio ambiente) para conocer su interés. Después organizarán una gran reunión con las partes involucradas (entre los meses 3 y 6) en cada país. A continuación, y, es de esperar, con muestras tangibles del respaldo de las principales ramas de producción y asociaciones de defensa, el coordinador procederá a reconstituir los elementos que ya existan o establecerá un Grupo de Trabajo Nacional sobre MSF, en el que participarán activamente las personas de contacto del Servicio Nacional de Información, para la OIE, la CIPF y el Codex. Aunque hubiera sido conveniente, la estructura del Grupo de Trabajo Nacional no se propuso como un resultado formal, ya que era posible que no se ajustara exactamente a la situación de cada país.

Etapas 3: Nueva evaluación y presentación del informe definitivo

Si bien es importante prestar apoyo al Grupo de Trabajo Nacional sobre MSF y a los grupos de partes involucradas de menor nivel a lo largo del proyecto, incluso después de que se haya ultimado un plan de acción nacional sobre MSF o equivalente, es igualmente importante que los propios países se hagan plenamente cargo y asuman la dirección. Para mantener ese delicado

Figura 3
Organigrama del proyecto



equilibrio, Abt Associates propone que los coordinadores para el país aseguren la continuidad durante todo el primer año, mediante contactos telefónicos o por correo electrónico, así como con reuniones y visitas puntuales de los consultores externos.

Abt Associates propone que la nueva evaluación prevista en la etapa 3 comience en el mes 10, con la redacción por los coordinadores un manual de prácticas óptimas y otros materiales de formación, que se irán probando mientras prosiguen su colaboración con sus respectivos homólogos. El Director del proyecto John Lamb finalizará los documentos y **los presentará no más tarde del mes 12.**

Etapas 4: Evaluación del proyecto *a posteriori*

En el mes 15, la Dra. Laurian Unnevehr, una conocida economista agrónoma de los Estados Unidos, que ha realizado una considerable labor en la esfera de las normas para el Banco Mundial, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Política Alimentaria (IIPA), preparará en su oficina una estrategia de evaluación y una lista de preguntas estructuradas para la entrevista. Después, en el mes 16, se llevarán a cabo las evaluaciones prácticas sobre el terreno sobre la base de su enfoque, probablemente bajo la dirección del Sr. Digby Gascoine, que el Comité MSF conoce bien.

El informe definitivo será redactado conjuntamente por el Director del proyecto John Lamb y por los dos coordinadores.

Tanto la evaluación como el informe definitivo sobre todo el proyecto se presentarán en forma de borrador a la OMC en el mes 17. A continuación, después de haber recibido las observaciones, **el resultado definitivo de la etapa 4 se presentará en el mes 18.**

3.0 Personal propuesto

Abt Associates proponía para este proyecto un equipo con calificaciones únicas. En él estaban representadas diversas nacionalidades, como correspondía para una actividad respaldada por la OMC. Cada una de las personas propuestas tenía una combinación equilibrada de educación formal y experiencia profesional. Prácticamente todos han ejercido funciones operativas, de asesoramiento, investigación y docencia en muchos países y tanto para clientes del sector público como del sector privado. Varios de ellos han tenido una dilatada carrera en el servicio público, en conocidos organismos de reglamentación sanitarios y fitosanitarios. Cada uno de ellos cuenta con el reconocimiento de sus homólogos, pues figuran entre los mejores en sus especialidades respectivas y, lo que es más importante, se muestran entusiastas con este proyecto. Aunque el currículum completo de cada uno se presenta en un anexo separado, a continuación se ofrece un breve resumen de su historial.

3.1 Composición y organización del equipo

El organigrama del proyecto según se ha descrito anteriormente se reproduce gráficamente a continuación.

3.2 Aptitudes técnicas y organizativas de los consultores propuestos

3.2.1 Director del proyecto

Para la función de Director del proyecto, Abt propuso al Sr. **John Lamb**, Asociado Principal de Agribusiness desde 2001. Desde finales de 2004 ha desempeñado el cargo de Director Técnico de Southern Africa Global Competitiveness Trade Hub, un proyecto de desarrollo del comercio regional respaldado por USAID en 11 países de la CODAM. Algunos funcionarios de la OMC y otros miembros del Servicio de Elaboración de Normas también conocen bien al Sr. Lamb por su trabajo en el estudio del Banco Mundial recientemente finalizado sobre el costo de la observancia de las normas sanitarias y fitosanitarias. Desempeñó el papel principal en la dirección y realización del estudio sobre los compradores estadounidenses de productos frescos y camarón congelado y recientemente ha escrito, en colaboración con otros autores, parte del informe de síntesis. A mediados de 2004 fue elegido asesor principal en mercados y comercio de productos agropecuarios

para una iniciativa conjunta de USAID, el Banco Mundial y el BID para apoyar la aplicación del Tratado de Libre Comercio de Centroamérica (TLCC). El Sr. Lamb también dirige el proyecto adjudicado a Abt en el marco del programa de ayuda sanitaria y fitosanitaria (RAISE SPS) financiado por USAID, en el que llevó a cabo un análisis de la competitividad de los productos de Marruecos en los mercados de la UE y de los Estados Unidos, dos estudios comparativos de países específicos sobre MSF en América Central, en el marco de las negociaciones del TLCC, y una evaluación de las necesidades de creación de capacidad sanitaria y fitosanitaria en Croacia.

Antes de incorporarse a Abt Associates, el Sr. Lamb se dedicaba a la importación y corretaje de productos frescos en el sur de Florida. Paralelamente a la importación de mangos, espárragos, cebollas dulces y legumbres y hortalizas especiales procedentes de toda la región de América Latina y el Caribe, su empresa proporcionaba servicios de consultoría a asociaciones y empresas estadounidenses y extranjeras dedicadas al comercio de productos hortícolas. Por ejemplo, realizó un estudio sobre la comercialización de las naranjas Satsuma procedentes del Perú y junto con un experto consultor impartió formación sobre el sistema APPCC y los alimentos poco ácidos envasados para una importante empresa de alimentación del Perú dedicada al envasado de espárragos para la exportación.

Entre mediados de los ochenta y principios de los noventa, cuando fue Jefe de equipo de los proyectos de apoyo a las exportaciones de productos agropecuarios no tradicionales y a la tecnología industrial para la exportación en América Central, el Sr. Lamb se dio a conocer como uno de los primeros y más enérgicos defensores de la diversificación hacia cultivos y mercados de gran valor. En 1992 dirigió en Guatemala la creación del PIPAA (Programa Integral de Protección Agrícola y Ambiental), que posteriormente adquirió notoriedad como organización principal en la lucha contra la enfermedad emergente de la Ciclospora en las frambuesas, así como por sus actividades en relación con cuestiones más corrientes pero aún así problemáticas, como los residuos de plaguicidas en las arvejas chinas y las judías verdes. Durante ese período forjó vínculos estrechos y duraderos con muchas asociaciones agrícolas destacadas en su país de origen y en el extranjero, entre las que cabe mencionar Produce Marketing Association, UFFVA, Texas Citrus & Vegetable, FFVA y el FMI. En la actualidad está trabajando en un nuevo acuerdo con EUREPGAP.

El Sr. Lamb ponía a disposición de la OMC más de 30 años de experiencia operativa y de consultoría en el ámbito de la agricultura internacional, con una especialización en los productos perecederos de gran valor. Ha trabajado en más de 25 países, de América Latina al subcontinente asiático. Domina el español hablado y escrito y ha vivido y trabajado muchos años en América Latina.

3.2.2 Coordinador del proyecto para Sri Lanka

Para este cargo Abt Associates propuso al **Dr. Srilal de Silva**, nacional de Sri Lanka. El Dr. de Silva tiene una licenciatura de la University of Ceylon en Colombo, un máster y un doctorado de la University of Technology en el Reino Unido y un diploma de postgrado en control de la calidad industrial de Bouwcentrum International Education en Rotterdam. Químico titulado en Sri Lanka, es un reconocido experto en tecnología alimentaria y garantía de la calidad. El Dr. de Silva tiene más de 30 años de experiencia a nivel nacional e internacional, que culminan con el cargo de Director Adjunto del Instituto de Normas de Sri Lanka. El Dr. de Silva fue el primer auditor principal registrado de la ISO 9000 para Sri Lanka y en el Instituto de Normas de Sri Lanka estuvo directamente a cargo de la elaboración de un sistema de certificación ISO 9000 para todo el país, que recibió la acreditación del RVA en 1996. Separadamente elaboró el sistema utilizado actualmente en Sri Lanka para expedir la certificación sobre la base de las normas ISO 14000 y también preparó un programa de certificación APPCC que se encuentra actualmente a la espera de recibir la certificación internacional. Anteriormente, a mediados del decenio de 1990, el Dr. de Silva se ocupó de la elaboración y mantenimiento del sistema de inspección de Sri Lanka de los productos de origen marino basado en la Directiva EU/94/943 de la UE. Ello requirió la creación de infraestructura física e institucional, así como la formulación de políticas y la elaboración de instrumentos legislativos.

Desde que dejó su cargo público, el Dr. de Silva ha creado una empresa de consultoría especializada en la garantía y la certificación de la calidad, que actualmente dirige. Su empresa realiza programas de formación y certificación sobre la base de la certificación ISO 9000 e

ISO 14000, el sistema PPACC, las Directivas de la UE, la certificación de productos, la marca CE y distintos sistemas de acreditación.

Ha sido Vicepresidente y Presidente de la Asociación de la Calidad de Sri Lanka y es miembro de numerosas asociaciones prestigiosas en el ámbito de la gestión de la calidad. En total ha realizado:

- > más de 500 auditorías de operaciones de transformación de pescado, 50 auditorías de la conformidad y 200 auditorías de vigilancia con arreglo a la Directiva de la UE;
- > más de 50 auditorías de la conformidad y 200 auditorías de vigilancia con arreglo al sistema de certificación de productos;
- > más de 30 auditorías de la conformidad y 150 auditorías de vigilancia para la certificación ISO 9000; más
- > una auditoría de la conformidad para la certificación ISO 14000.

En cuanto a formación, desempeñó el cargo de tutor principal del curso de formación aprobado por el IRCA (Reino Unido) sobre la ISO 9001 y el sistema de gestión de la inocuidad de los alimentos para auditores principales.

Por último, tiene publicados más de 50 artículos **sobre la gestión de la calidad y temas conexos en revistas nacionales e internacionales.**

3.2.3 Coordinador del proyecto para el Paraguay

Para este cargo Abt propone al **Sr. Jorge Gattini**, un economista agrónomo y especializado en cuestiones ambientales del Paraguay con 15 años de experiencia en la producción, comercialización y comercio de productos agropecuarios. Está muy familiarizado con toda la gama de productos agropecuarios producidos en el Paraguay, así como con todos los mercados nacionales, regionales e internacionales a que van destinados. El Sr. Gattini tiene una gran capacidad de análisis, concepción y negociación. Goza del respeto de grupos interesados muy variados del sector agrícola del Paraguay. Como consultor privado, ha trabajado para clientes privados, la FAO, la UE, el BID y el Banco Mundial. Durante el decenio que trabajó para el Ministerio de Agricultura fue ocupando puestos de responsabilidad creciente, en el ámbito principalmente del mercado y el comercio de productos agropecuarios.

3.2.4 Especialista en cuestiones fitosanitarias

Para este cargo Abt propuso al **Dr. Joseph Karpaty**, que tiene alrededor de 30 años de experiencia internacional en todos los aspectos de la protección fitosanitaria y fitocarentena, adquirida a lo largo de una dilatada carrera en el Servicio de Inspección Zoonosanitaria y Fitosanitaria (APHIS) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y posteriormente al servicio de gobiernos extranjeros, organizaciones de exportadores y organismos internacionales. Se ha encargado de cuestiones fitosanitarias en relación con gran diversidad de frutas, legumbres y hortalizas, flores cortadas, plantas ornamentales, materiales vegetales de plantación y productos de la madera. El Dr. Karpaty ha elaborado políticas de protección fitosanitaria y fitocarentena, ha preparado reglamentaciones en materia de fitocarentena, ha llevado a cabo evaluaciones de los riesgos de plagas y de otros riesgos, ha creado sistemas de vigilancia e inspección, ha elaborado programas de certificación y ha reglamentado el intercambio de germoplasma en muchos países distintos. Ha trabajado en numerosos países de América Latina y Europa Central y Oriental, así como en Turquía, Filipinas y varios países africanos. Para Abt Associates el Dr. Karpaty preparó en 2003, en colaboración con otros autores, los estudios compartivos sobre MSF relativos a Nicaragua y Guatemala, en el marco de un proyecto financiado por USAID, y, junto con el Dr. John Lamb y otros miembros del equipo, participó en la redacción del informe de evaluación comparativa en el ámbito sanitario y fitosanitario para la región de América Central, utilizado por todas las partes para orientar las negociaciones del TLCC. Durante los cinco últimos años ha prestado asistencia a los productores y exportadores de clementinas en España, inicialmente para acceder a los mercados utilizando un enfoque sistematizado de la mitigación de los riesgos y

posteriormente para reabrir el mercado tras los supuestos problemas con la mosca de la fruta. El Dr. Karpaty también ha trabajado en reiteradas ocasiones como consultor para la FAO, aprovechando su experiencia anterior como representante residente del Gobierno de los Estados Unidos ante esa Organización. Entre sus competencias cabe mencionar la elaboración de sistemas y controles fitosanitarios y la formación de funcionarios públicos y personal del sector privado en materia de observancia de las reglamentaciones. Ha escrito numerosas publicaciones, guías y directrices técnicas y con frecuencia es invitado a participar como orador en grupos de expertos o como delegado en numerosas conferencias y talleres internacionales. Tiene un conocimiento práctico del español escrito y hablado.

3.2.5 Especialista en cuestiones zoonositarias

Para desempeñar esta función en Sri Lanka Abt propuso al **Dr. Percy Hawkes**, que tiene en su haber 20 años de gestión responsable y experiencia técnica práctica en el Servicio de Inspección Zoonositaria y Fitosanitaria del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y en la Organización Panamericana de la Salud (OPS). El Dr. Hawkes comenzó su carrera como veterinario clínico y trabajó después como epidemiólogo especializado en la brucelosis del ganado y en la peste porcina, estableciendo un programa de erradicación y vigilancia que ha funcionado satisfactoriamente en Puerto Rico durante 20 años. Desempeñó durante tres años el cargo de Representante del APHIS para cuestiones veterinarias en Honduras, con inclusión de Belice, y posteriormente trabajó otros dos años como especialista agrónomo para el APHIS, durante los cuales realizó inspecciones en los puertos de entrada de McAllen, Filadelfia y la ciudad de Nueva York, así como programas de captura de la mosca de la fruta, identificación de plagas, desinfección y regímenes de cuarentena en/para México y Chile. Después, cuando era Subdirector Regional del APHIS en América del Sur, supervisó el conocido programa de despacho previo chileno e incrementó de forma significativa la competitividad de las uvas de mesa, frutos de hueso y otras exportaciones chilenas de frutas y hortalizas. Posteriormente fue nombrado Director de zona para México, teniendo a su cargo un programa de cooperación intergubernamental valorado en 3,5 millones de dólares que contribuyó a sentar las bases para la aplicación del TLCAN. Habida cuenta de su formación veterinaria, se pidió luego al Dr. Hawkes que coordinara las actividades de vigilancia, detección e información del programa de erradicación del gusano barrenador en México y Centroamérica. Entre 1995 y 1998 estuvo destinado en Colombia donde elaboró un programa eficaz de despacho previo para las flores cortadas y preparó un programa de erradicación de la fiebre aftosa. Ello propició su adscripción por dos años al programa PANAFTOSA de la OPS, donde elaboró y puso en marcha un programa regional sobre la fiebre aftosa para Bolivia, cifrado en 10 millones de dólares. El Dr. Hawkes culminó su carrera en el APHIS con mandatos especiales, incluida la dirección de un programa de exportación del mango para el Ecuador valorado en 4,5 millones de dólares, en el que supervisó la aplicación del protocolo de tratamiento del agua caliente. Entre las misiones de consultoría que ha realizado recientemente figuran el fortalecimiento institucional del equivalente boliviano del APHIS (a saber, el SENASAG).

Para el puesto de especialista en cuestiones zoonositarias en el Paraguay, Abt propuso al **Dr. Hugo Idoyaga**, un doctor veterinario con 20 años de variada experiencia en el sector público especializado en producción pecuaria y sanidad animal, en particular el control de los residuos de medicamentos veterinarios y plaguicidas en los alimentos destinados al consumo humano. Después de ocupar cargos de responsabilidad creciente en el Ministerio de Agricultura y Ganadería del Paraguay, desempeñó el cargo de Director interino de la Dirección de Normas de Control de Alimentos de Origen Animal. También ha formado parte de diferentes comités técnicos sobre normas zoonositarias, incluido uno de los subcomités del Codex a nivel nacional, y ha representado al Paraguay en el Comité MSF de la OMC.

3.2.6 Evaluador sobre el terreno para Sri Lanka

El **Sr. Digby Gascoine**, a quien se conoce bien en el Comité MSF de la OMC y en otros foros, trabaja ahora como consultor privado en los ámbitos de las políticas y prácticas de control de los alimentos, la inspección de las exportaciones/importaciones, la política de bioseguridad (cuarentena), las normas del Codex Alimentarius, la negociación de acuerdos comerciales bilaterales y multilaterales y la aplicación de los Acuerdos MSF y OTC de la OMC. En los últimos años ha trabajado como consultor para la OMC, el Banco Mundial, el CCI y los Gobiernos de Suecia, Bangladesh y Ghana en relación con cuestiones sanitarias y fitosanitarias. En el marco de un

proyecto de facilitación del comercio financiado por USAID, el Sr. Gascoine publicó el año pasado, en colaboración con otros autores, un importante documento sobre las medidas sanitarias y fitosanitarias. Anteriormente, cuando todavía trabajaba para el Gobierno de Australia, participó intensamente en negociaciones entre Australia y sus interlocutores comerciales en la esfera de las medidas sanitarias y fitosanitarias. Dirigió la formulación y aplicación de las políticas, presidió reuniones bilaterales y llevó a cabo negociaciones, en particular con la Comisión Europea, los Estados miembros de la Comunidad Europea, los Estados Unidos, el Canadá, Nueva Zelanda y países de Asia y América Latina. Su experiencia con organizaciones multilaterales incluye:

- Organización Mundial del Comercio (OMC): encabezó la delegación australiana y desempeñó un papel destacado en la redacción del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC (1988-1994); encabezó la delegación australiana en el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias entre 1995 y 2000. Presentó documentos y propuestas en relación con cuestiones sanitarias y fitosanitarias específicas como la coherencia en la gestión del riesgo, el análisis del riesgo de importación, etc.; y participó como representante de alto nivel en la defensa de Australia en el procedimiento de solución de diferencias de la OMC planteado por el Canadá y los Estados Unidos en relación con las importaciones de salmón en Australia.
- Comisión del Codex Alimentarius: encabezó la delegación australiana en las reuniones de la Comisión entre 1989 y 1997; y fue miembro de la delegación australiana en la reunión de 2001 en calidad de consultor del Servicio Australiano de Inspección y Cuarentena (AQIS); Vicepresidente de la Comisión durante dos mandatos de dos años; miembro del Comité Ejecutivo del Codex en calidad de Vicepresidente, y Representante Regional y Presidente del Comité Coordinador del Codex para América del Norte y el Pacífico Sudoccidental; Presidente del Comité del Codex sobre Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de Alimentos entre 1993 y 2000; jefe de la delegación australiana en la Conferencia de la FAO sobre alimentación de 1991; y participante en muchas otras reuniones del Codex.
- Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE): encabezó la delegación australiana en diversas actividades del programa ambiental de la OCDE, en particular el programa sobre productos químicos, entre 1979 y 1987; fue Vicepresidente del Grupo sobre Productos Químicos.
- Reuniones cuadrilaterales: participó en varias de las reuniones ordinarias celebradas por Australia, Nueva Zelanda, el Canadá y los Estados Unidos para examinar las cuestiones relativas a la inocuidad de los alimentos, la cuarentena veterinaria y la fitocuarentena.

En resumen, el Sr. Gascoine está especialmente bien calificado para asesorar a cualquier gobierno extranjero en la esfera de la creación de capacidad en MSF y, al mismo tiempo, ofrece a la OMC una sólida combinación de experiencia operativa y práctica pertinente para los trabajos del Servicio de Elaboración de Normas.

4. Capacidad de la empresa

4.1 Reseña de Abt Associates Inc.

A lo largo de 40 años Abt Associates se ha convertido en una de las principales empresas de prestación de servicios profesionales a organismos gubernamentales y empresas en los Estados Unidos. Abt emplea a más de 1.100 personas, que participan en los beneficios y están a cargo de su administración. Una tercera parte aproximadamente de los empleados está en el extranjero y el resto trabaja en las oficinas principales en las regiones de Boston, Chicago y Washington DC. En el área internacional especialmente, que emplea actualmente a casi la mitad del personal y está creciendo rápidamente, hay una diversidad considerable de nacionalidades e idiomas.

Además de sus importantes servicios de consultoría dentro del país, que se extienden a casi todos los organismos gubernamentales de los Estados Unidos y a muchos Estados, Abt ha realizado proyectos en más de 85 países para organismos gubernamentales estadounidenses y extranjeros, instituciones financieras multilaterales, empresas multinacionales y asociaciones comerciales en

busca de nuevos mercados. La empresa ha enviado sobre el terreno a muchos asesores internacionales para proyectos a largo plazo así como equipos para proyectos más cortos. Los proyectos han representado desde sólo 5.000 dólares EE.UU. hasta más de 90 millones de dólares. Se hace mucho trabajo de investigación, pero también a nivel de la aplicación.

A nivel internacional, el trabajo de Abt Associates se ha concentrado en las esferas de la agricultura, el medio ambiente, la salud, la reforma institucional, el comercio y el desarrollo del sector privado. La mitigación de la pobreza, la eliminación del hambre y el VIH/SIDA son prioridades para Abt que trascienden a todos los sectores. En todos los sectores y en casi todos los proyectos Abt proporcionan asistencia técnica y formación en apoyo a la creación de capacidad humana e institucional.

4.2 Experiencia en el ámbito de la agricultura internacional

La labor de Abt en el ámbito de la agricultura internacional comienza hace más de 25 años y concierne a unos 50 países en desarrollo. Por lo general, las actividades en este sector se han concentrado en el análisis y reforma de las políticas, el desarrollo industrial, la promoción de las exportaciones, las normas, la información y los datos sobre los mercados, las instituciones de comercialización, las agroempresas, las asociaciones privadas y los sistemas de insumos.

Durante más de un decenio Abt llevó a cabo una serie de importantes proyectos globales de ayuda financiados por USAID en la esfera del comercio y la comercialización de productos agropecuarios (Estrategias para la mejora de la comercialización de productos agropecuarios I, II y III) y otros proyectos en el ámbito de la política agrícola (Proyecto de análisis de la política agropecuaria I y II, y posteriormente Desarrollo de la política agropecuaria). En el marco de estos denominados contratos de cuantía indeterminada, la empresa desplazó sobre el terreno equipos multidisciplinarios sobre cuestiones tan diversas como las estrategias de sector, las evaluaciones de los mercados de exportación, los estudios de estructura -dirección- actuación de la industria, las evaluaciones rápidas, las evaluaciones en materia de seguridad alimentaria, los estudios de viabilidad agroindustrial, los análisis de competitividad, las evaluaciones de las pérdidas después de la cosecha, la reestructuración de las instituciones de investigación -divulgación- educación y los perfiles de productos de mercados.

El Proyecto para empresas orientadas a la exportación de productos agropecuarios (ALEB) en Egipto, que se están llevando a cabo en colaboración con el Rutgers University Center for Advanced Food Technology (CAFT), es un buen ejemplo de un proyecto en curso a largo plazo pertinente para esta actividad de la OMC. El proyecto ALEB, que actualmente se encuentra en su cuarto año, proporciona asistencia técnica y formación a las empresas de elaboración de alimentos egipcias para ayudarles a incrementar sus exportaciones de productos a Europa y otros mercados. El proyecto se articula en torno a cinco actividades fundamentales: 1) sistemas de información sobre los mercados e informes sobre productos; 2) tecnologías de elaboración y servicios de mejora de los productos; 3) mejora de la capacidad de comercialización y gestión; 4) asistencia a las asociaciones y al desarrollo de servicios empresariales; y 5) facilitación de alianzas estratégicas.

Al comienzo del Proyecto, los miembros del equipo realizaron un análisis de la industria/mercado para determinar las industrias con oportunidades y posibilidades para aumentar las exportaciones, sus limitaciones y el criterio de mercado que tenían que satisfacer para responder a la demanda del mercado. Los estudios determinaron la estructura de los mercados desde el productor al consumidor final en Europa y otros mercados. Los miembros del equipo proporcionaron después asistencia técnica y facilitaron vínculos con compradores a más de 130 empresas de elaboración de alimentos para ayudarles a utilizar mejor la información sobre el mercado y los informes sobre los productos, mejorar sus tecnologías de elaboración y sus productos para satisfacer la demanda del mercado, las preferencias de los consumidores y las prescripciones reglamentarias aplicables a las importaciones en los mercados destinatarios, y mejorar su capacidad de comercialización y gestión empresarial. El equipo ha prestado asesoramiento a los clientes en materia de desarrollo de nuevos productos, empaquetado, logística de exportación, comercialización y muchas otras cuestiones cruciales para una empresa de elaboración de alimentos orientada a la exportación.

Se ha proporcionado de forma continuada formación y asistencia técnica en el empleo a la mayoría de las principales empresas de elaboración de alimentos en Egipto. Hasta la fecha se ha

impartido formación en el marco del proyecto ALEB a más de 3.800 empleados de agroempresas y asociaciones comerciales. Se han celebrado talleres sobre gran diversidad de temas relacionados con las normas: la función de la garantía de la calidad en el comercio internacional; la calidad de frutas y hortalizas: clasificación y comprensión de las cuestiones relativas a la calidad; el control del proceso estadístico; el mejor control del proceso de producción; las buenas prácticas de fabricación, las buenas prácticas agrícolas y la ISO 9000 para la industria de elaboración de alimentos; limpieza y desinfección; empaquetado y tiempo de conservación; saneamiento e higiene de los trabajadores; el control de las plagas para los elaboradores de alimentos; el control de las plagas como requisito previo del sistema APPCC; auditoría de la seguridad y saneamiento de las fábricas; y la compra de equipo: consideraciones técnicas y económicas. Hasta la fecha también se han realizado 24 visitas de estudio al extranjero con 235 participantes.

Además, se proporcionó ayuda en materia de fortalecimiento institucional a asociaciones industriales tales como la Asociación de mejora de las exportaciones de productos hortícolas (HEIA), la Asociación de las Cadenas de Frío, la Asociación egipcia de agroempresas (EAGA) y la Asociación semillera de Egipto (ESAS). Varias de las asociaciones comerciales con las que se ha trabajado han visto crecer su número de miembros entre un 50 y un 100 por ciento durante el período de aplicación del proyecto.

Durante los tres primeros años del proyecto ALEB, el volumen de las exportaciones de las frutas y hortalizas elaboradas abarcadas por el proyecto pasó de 54.378 tm a 136.434 tm, lo que supone un incremento de más del 150 por ciento (cuando el objetivo era de 63.974 toneladas). El valor de las exportaciones también ha crecido de forma espectacular, lo que ha convertido a Egipto en un proveedor importante de frutas y hortalizas elaboradas para los Estados del Golfo, que estará ahora en condiciones de hacer frente a la afluencia de productos de la UE que va creciendo a medida que disminuyen los aranceles.

4.3 Experiencia en la protección ambiental internacional

Abt Associates ha realizado una importante labor en la esfera de la política ambiental y es conocida sobre todo por sus estudios del impacto ambiental, análisis del impacto de la reglamentación y trabajo sobre la ordenación de cuencas hidrográficas, la lucha contra la contaminación, la salud y la toxicología ambiental. Muchas de esas actividades guardan relación con las preocupaciones sanitarias y fitosanitarias de la OMC y de las tres hermanas, en la medida en que las reglamentaciones y los códigos de prácticas sanitarias y fitosanitarias tienen por finalidad evitar o reducir al mínimo los daños al medio ambiente natural causados por problemas tales como el escurrimiento de plaguicidas de las tierras de los agricultores, la eliminación de residuos de las fábricas de elaboración de productos agropecuarios o la propagación de plagas y enfermedades como consecuencia de la eliminación inadecuada de los desechos de las cosechas y de la elaboración. A continuación se ofrecen ejemplos de proyectos pertinentes.

Evaluación comparativa de los riesgos: comparación de los métodos estadounidenses y europeos

A petición del Gobierno de los Estados Unidos, Abt Associates definió, analizó y evaluó la forma en que se realiza y utiliza en Europa la evaluación de los riesgos para el medio ambiente, comenzando con un estudio de organizaciones internacionales, la Comunidad Europea y programas nacionales. El análisis puso de relieve diferencias fundamentales entre las metodologías en lo tocante a la determinación de la carcinogenicidad, la elaboración del perfil de riesgos para la salud humana y la formulación de reglamentaciones. Los resultados se incorporaron a los cursos de formación para su utilización en Europa Oriental.

Programa de evaluación ambiental, proyecto de desarrollo agrícola regional

Abt Associates está realizando para la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional una evaluación ambiental de actividades agrícolas y agrocomerciales financiadas con donaciones que ésta se propone llevar a cabo en el marco del proyecto de desarrollo agrícola regional para Ucrania. En esta evaluación se determinarán los posibles efectos ambientales de estas actividades centrándose especialmente en las consecuencias de la utilización de productos químicos agrícolas, abonos y plaguicidas, de la elaboración de productos básicos agropecuarios y del suministro de tractores y equipo agrícola. Abt Associates elaborará un conjunto de directrices y

procedimientos específicos para su aplicación en la tramitación de las propuestas de donación que se financian en el marco del proyecto de desarrollo agrícola regional.

4.4 Experiencia en el ámbito de las normas sanitarias y fitosanitarias internacionales y otras normas agroalimentarias

Entre los ejemplos de proyectos relativos a normas sanitarias y fitosanitarias y de otro tipo cabe mencionar los siguientes:

La dificultad que plantea el cumplimiento de las normas sanitarias y fitosanitarias y de otro tipo en relación con la exportación de camarones y determinados productos frescos al mercado de los Estados Unidos

En el marco de una amplia serie de estudios del Banco Mundial sobre las nuevas normas aplicables al comercio de productos alimenticios y agropecuarios, el Dr. John Lamb y otros dos consultores de Abt finalizaron en mayo de 2004 una encuesta dirigida a los compradores estadounidenses y otros observadores pertinentes sobre los costos y dificultades a que hacían frente en la compra e importación de determinados productos frescos (mangos, arvejas chinas, melones cantalupos, espárragos, frambuesas) y camarón congelado. Vale la pena comunicar algunas de las conclusiones. En el caso del camarón, los principales problemas señalados fueron la presencia de deposiciones, el etiquetado defectuoso (con respecto al peso, debido al glaseado) y la utilización inadecuada de antibióticos (cloranfenicol). En el caso de los productos frescos, dependiendo del producto de que se trataba, los problemas sanitarios y fitosanitarios más importantes eran la mayoría de las veces, la utilización inadecuada de plaguicidas o la presencia de residuos (en el caso de la arveja china), la salmonelosis (en los melones cantalupos), los huevos de lepidópteros o la podredumbre causada por la *Erwinia carotovora* (en los espárragos), la *ciclospora* (en las frambuesas) o la mosca de la fruta (en los mangos). La mayor demanda y aplicación de buenas prácticas agrícolas estaban teniendo un efecto de atenuación, pero pocos proveedores en el extranjero habían hecho el esfuerzo y el gasto necesarios para obtener la certificación EUREPGAP o SF 1000. Las expectativas de los destinatarios en los Estados Unidos, así como de sus clientes de las cadenas de supermercados, eran cada vez mayores, pero recurrían de forma creciente a la certificación y auditoría por terceros en vez de a la investigación directa o a la prueba de verificación en sus instalaciones de distribución.

Informe de síntesis para el estudio sobre el costo global de la conformidad

El consultor de Abt, Dr. John Lamb, también participó recientemente en la preparación de dos capítulos de carácter general para el programa global de investigación del Banco Mundial sobre MSF: uno de ellos sobre las principales tendencias en la industria alimentaria y su incidencia en la aplicación de las normas sanitarias y fitosanitarias y de otro tipo, y el otro sobre las consecuencias de las conclusiones del estudio en préstamos del Banco Mundial u otras actividades financiadas con donaciones en la esfera sanitaria y fitosanitaria. La "pirámide de normas" a que se hace brevemente referencia al principio de esta propuesta también figurará en ese informe del Banco Mundial.

Estudio comparativo sobre MSF en América Central

Durante el segundo trimestre de 2003 USAID encargó la realización de análisis de la capacidad sanitaria y fitosanitaria de los cinco países que estaban negociando activamente el Tratado de Libre Comercio de Centroamérica. Se trataba de Guatemala, Honduras, El Salvador, Costa Rica y Nicaragua. A través del proyecto que se le adjudicó en el marco del contrato global de cuantía indeterminada RAISE SPS, Abt Associates participó en este estudio comparativo en el que realizó los informes de país sobre Nicaragua y Guatemala, y tomó parte en la preparación del panorama general regional. El Dr. Joseph Karpaty, al que se ha propuesto para esta actividad de la OMC, fue uno de los dos expertos de Abt a quien se encomendó esta misión. Al final se pidió también al Director de Abt Associates Dr. John Lamb que colaborara en la preparación del informe regional definitivo y se ocupara de la redacción técnica, lo que hizo. La metodología utilizada en este ejercicio guarda cierta relación con la labor solicitada ahora por la OMC, en el sentido de que en la evaluación se examinaba primero la pertinencia para el mercado y a renglón seguido la capacidad funcional (representación internacional, legislación, capacidad de diagnóstico, análisis de los riesgos, vigilancia, respuesta ante las emergencias, inspección, certificación de las exportaciones), se

evaluaban después las necesidades identificadas de ayuda externa y, por último, las opciones estratégicas para la creación de capacidad en la esfera sanitaria y fitosanitaria.

Reglamentación y aplicación de los plaguicidas en Jamaica

Abt Associates trabajó con el Organismo de Control de Plaguicidas de Jamaica para mejorar la eficacia de la reglamentación sobre plaguicidas y ayudar a las empresas a adoptar las normas internacionales. Entre los objetivos figuraban la reducción del tiempo necesario para la recepción, análisis y aprobación por el Organismo de las solicitudes de licencias para instalaciones y productos, la mayor transparencia del sistema para los solicitantes y la identificación de alternativas a nivel de la empresa para la garantía de la calidad y la conformidad. Abt Associates analizó las prácticas actuales de conformidad, los procedimientos de reglamentación y los recursos disponibles, y ayudó a identificar los problemas que retrasan el examen y las aprobaciones.

Examen y análisis de los estudios de armonización sanitaria y fitosanitaria en África Occidental (parte 1)

En el marco de la labor de Abt como subcontratista en el Centro de Comercio del África Occidental (WATH) establecido en virtud de la Iniciativa TRADE del Presidente de los Estados Unidos, un consultor de la empresa prestó en 2003 asistencia técnica a corto plazo a la UEMAO para el examen de tres informes regionales (sobre la inocuidad de los alimentos, la salud de los animales y el control fitosanitario) y la presentación de un contexto regional más amplio de la situación sanitaria y fitosanitaria en países de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) que no eran miembros de la UEMAO.¹ La finalidad de este examen externo era que la UEMAO pudiera comprobar si, además de ir estableciendo un sistema sanitario y fitosanitario armonizado estaba formulando políticas que mejorarían la competitividad de sus países miembros con respecto a los mercados mundiales.

Examen y análisis de los estudios de armonización sanitaria y fitosanitaria en África Occidental (parte 2)

Como seguimiento de la misión anterior, otro consultor de Abt fue enviado recientemente a África Occidental para evaluar la viabilidad, idoneidad y costo de las futuras inversiones propuestas con el fin de dar aplicación al tratado de armonización regional en la esfera sanitaria y fitosanitaria. El consultor está examinando la parte de un próximo documento de la UEMAO actualmente en preparación titulado *Programme d'Investissement pour la Sécurité Alimentaire* relativa al plan de inversión de cinco años propuesto por la UEMAO en el ámbito de las medidas sanitarias y fitosanitarias para el período posterior a la ratificación del tratado MSF de la UEMAO y la aplicación de sus disposiciones. El plan de inversión cubrirá los gastos en instalaciones, equipo y formación, así como las inversiones y servicios de apoyo para la aplicación completa y eficiente del tratado. El examen del consultor tendrá por objeto: 1) evaluar la pertinencia de las inversiones propuestas en relación con los objetivos de armonización de las reglamentaciones y normas sanitarias y fitosanitarias de la UEMAO y la competitividad de los Estados miembros de la UEMAO en el comercio mundial; 2) determinar la exactitud de los costos previstos en cada caso; 3) indicar la eficacia en función de los costos de las distintas inversiones propuestas; 4) proponer alternativas (cuando corresponda); 5) establecer un orden de prioridad de las inversiones; y 6) proponer un escalonamiento para su ejecución (con estimaciones de los costos).

Evaluación de diagnóstico de las medidas sanitarias y fitosanitarias para la horticultura en Croacia

Croacia ha avanzado mucho en su proceso de adhesión a la UE y ha realizado grandes progresos en la creación de un entorno de mercado competitivo y abierto. No obstante, el país necesita mejorar su capacidad en los sectores de los productos de exportación para cumplir las normas en materia de calidad y medidas oficiales de la UE sanitarias y fitosanitarias, así como las normas EUREPGAP. Además, el desarrollo de los supermercados en Croacia en los últimos años ha sido excepcional. Los productores locales que quieran vender productos frescos en los mercados

¹ Los países de la CEDEAO que no son miembros de la UEMAO son los siguientes: Cabo Verde, Gambia, Ghana, Guinea, Liberia, Nigeria y Sierra Leona.

internos tienen que familiarizarse con los sistemas de contratación establecidos por las cadenas de supermercados, colaborar de una forma proactiva con los supermercados compradores para satisfacer la demanda del mercado y reducir los costos de producción y, lo que es importante, satisfacer los requisitos de los supermercados en lo que respecta a la mejora de la calidad, condiciones fitosanitarias, y cantidad y regularidad del suministro. Por último, para la industria del turismo en la costa dalmata también se necesitan productos de mayor calidad que cumplan determinadas normas sanitarias y fitosanitarias y en la actualidad se importan grandes cantidades de productos frescos procedentes de Italia y España para satisfacer esa necesidad.

En el marco del proyecto RAISE SPS, se pidió a Abt Associates que realizara una evaluación en la que primero se identificarían y describirían los problemas sanitarios y fitosanitarios a que hacían frente los principales subsectores hortícolas para la exportación a la UE y para el abastecimiento interno de los supermercados y del sector del turismo, y luego se formularían recomendaciones para dar solución a esos problemas.

Actualmente en el país, el equipo Abt está investigando tres esferas, por este orden:

- Análisis de la demanda del mercado de productos hortícolas: incluye un análisis de la medida en que los supermercados en Croacia almacenan actualmente productos hortícolas procedentes del exterior que podrían producirse localmente; un análisis de las razones (en especial cualquier certificación, norma EUREPGAP o razones sanitarias y fitosanitarias) por las cuales los productos croatas no son competitivos; un análisis de las leyes croatas que puedan estar obstaculizando la capacidad de los productores croatas para cumplir los requisitos de certificación exigidos por EUREPGAP, y recomendaciones para mejorar la conformidad con las normas sanitarias y fitosanitarias con las normas EUREPGAP centrándose especialmente en los cultivos hortícolas para los que hay una gran demanda potencial.
- Análisis sanitario y fitosanitario a nivel de subsector: incluye un análisis en profundidad de los cuatro primeros grupos de productos prioritarios, centrado en las cuestiones sanitarias, fitosanitarias, de clasificación y normativas en relación con el producto.
 - 1) ¿Cuáles son los parámetros de certificación de EUREPGAP que afectan a cada subsector?
 - 2) ¿Cuáles son las políticas y procedimientos gubernamentales y de reglamentación de Croacia que afectan a estos productos y de qué modo se relacionan con las normas internacionales? Sírvanse describir la interacción entre el Gobierno y el sector privado en relación con estas cuestiones.
 - 3) Sírvanse describir los principales peligros en cada una de las cadenas de valor de posible importancia para los productos agropecuarios de Croacia de alto valor añadido, con inclusión, pero no exclusivamente, de las siguientes esferas:
 - riesgos microbianos provenientes del agua para la agricultura, del agua para el tratamiento postcosecha, del agua de lavado y del agua de refrigeración;
 - tratamientos con plaguicidas y abonos, su manipulación y la frecuencia y los procedimientos de aplicación;
 - riesgos de los abonos y de los biosólidos municipales en su aplicación a cultivos, tratamientos y su eficacia (pasiva y activa), manipulación y aplicación, abonos tratados y sin tratar;
 - peligros para la salud y la higiene en el trabajo, incluidas las prácticas de higiene personal a nivel de explotación y durante la manipulación postcosecha, así como en los lugares de distribución (operaciones de recogida por clientes, mercados, puestos ambulantes, distribución a

mayoristas, etc.), formación disponible/requerida para los participantes en el subsector.

- peligros relacionados con las instalaciones sanitarias, incluidos los aseos y lavabos y la eliminación de residuos;
- saneamiento de los campos, incluidos los aspectos generales relacionados con la cosecha y el mantenimiento del equipo;
- saneamiento de la instalación de empaquetado, incluidos los aspectos tales como la limpieza de las mesas de cortar, el mantenimiento de la instalación, las zonas de recepción, el lavado químico y el control de las plagas;
- peligros relacionados con el transporte, incluida la limpieza y el mantenimiento de los vehículos de transporte (camiones, tren, otros), el control de la temperatura para asegurar la calidad e inocuidad de los productos frescos y los procesos de carga que reducen al mínimo los daños al empaquetado; y
- sistema de rastreabilidad para el subsector (capacidad de rastrear los alimentos hasta la fuente), a fin de evitar que se extiendan los problemas relativos a la inocuidad de los alimentos e identificar la(s) fuente(s) de los problemas, ayudando así a identificar y eliminar los productos peligrosos; ¿en qué medida es posible rastrear el suministro en estos subsectores?

➤ Principales obstáculos por subsector a nivel de rama de producción y empresa: estos obstáculos pueden dificultar la exportación a la UE o la penetración en otros mercados finales de alto valor añadido dentro de Croacia (por ejemplo, los segmentos de mercado del turismo y los supermercados).

4.5 Labor realizada dentro del país en la esfera sanitaria y fitosanitaria con la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos

Durante más de 15 años Abt Associates Inc. ha sido uno de los principales adjudicatarios de proyectos de apoyo técnico de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos. Abt tiene numerosos contratos de servicios generales con la Agencia de Protección del Medio Ambiente, en virtud de los cuales los trabajos se encargan y llevan a cabo rápidamente. Abt ha recibido varios cientos de mandatos de esas características, de los que a continuación se ofrecen algunos ejemplos:

Exposición a los etilen-bis-ditiocarbamatos utilizados en 12 cultivos y sus riesgos. En relación con el proceso de nuevo registro impuesto en virtud de la Ley Federal de Insecticidas, Fungicidas y Raticidas (FIFRA), Abt Associates elaboró un modelo para estimar los niveles de los residuos de etilen-bis-ditiocarbamatos y de etilen tiourea (ETU) en los apios, grelos, alubias tiernas, colinabos, habas de lima, hojas de mostaza, melocotones, espinacas y nabizas. Los resultados fueron presentados a la Agencia de Protección del Medio Ambiente para orientar sus decisiones de reglamentación específica.

Beneficios y costos: Análisis de un grupo de plaguicidas utilizados en el maíz. Abt Associates evaluó un grupo de 25 plaguicidas utilizados en el maíz, incluidos los riesgos fundamentales para la salud humana y el medio ambiente derivados de dicha utilización.

Exposición a los contaminantes de los alimentos durante la infancia. Abt Associates preparó las distribuciones estimadas (utilizando la simulación de Monte Carlo) de la exposición alimentaria a contaminantes ambientales en frutas, hortalizas y cereales en los Estados Unidos. La evaluación de la exposición se centró en toda la población de riesgo, prestándose especial atención a la exposición de los niños.

Elaboración y utilización de un modelo de evaluación del comercio y el medio ambiente: El modelo de evaluación del comercio y el medio ambiente (TEAM) elaborado en el marco de este proyecto permitirá a la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos evaluar las repercusiones de la liberalización del comercio en las emisiones de contaminantes y en la utilización de los recursos naturales en los Estados Unidos, a nivel de condado, y por productos, al mayor nivel de detalle posible (6 dígitos), con arreglo al Sistema de Clasificación Industrial de América del Norte (SCIAN). El modelo de evaluación contribuye a la aplicación de la reciente Orden Ejecutiva del Presidente de los Estados Unidos que prescribe el examen medioambiental de todos los nuevos acuerdos comerciales importantes, pero también puede utilizarse para analizar los cambios ambientales causados por cualquier variación estructural o el crecimiento de la actividad económica.
